



NÚMERO 664

7 DE JUNIO DE 1909

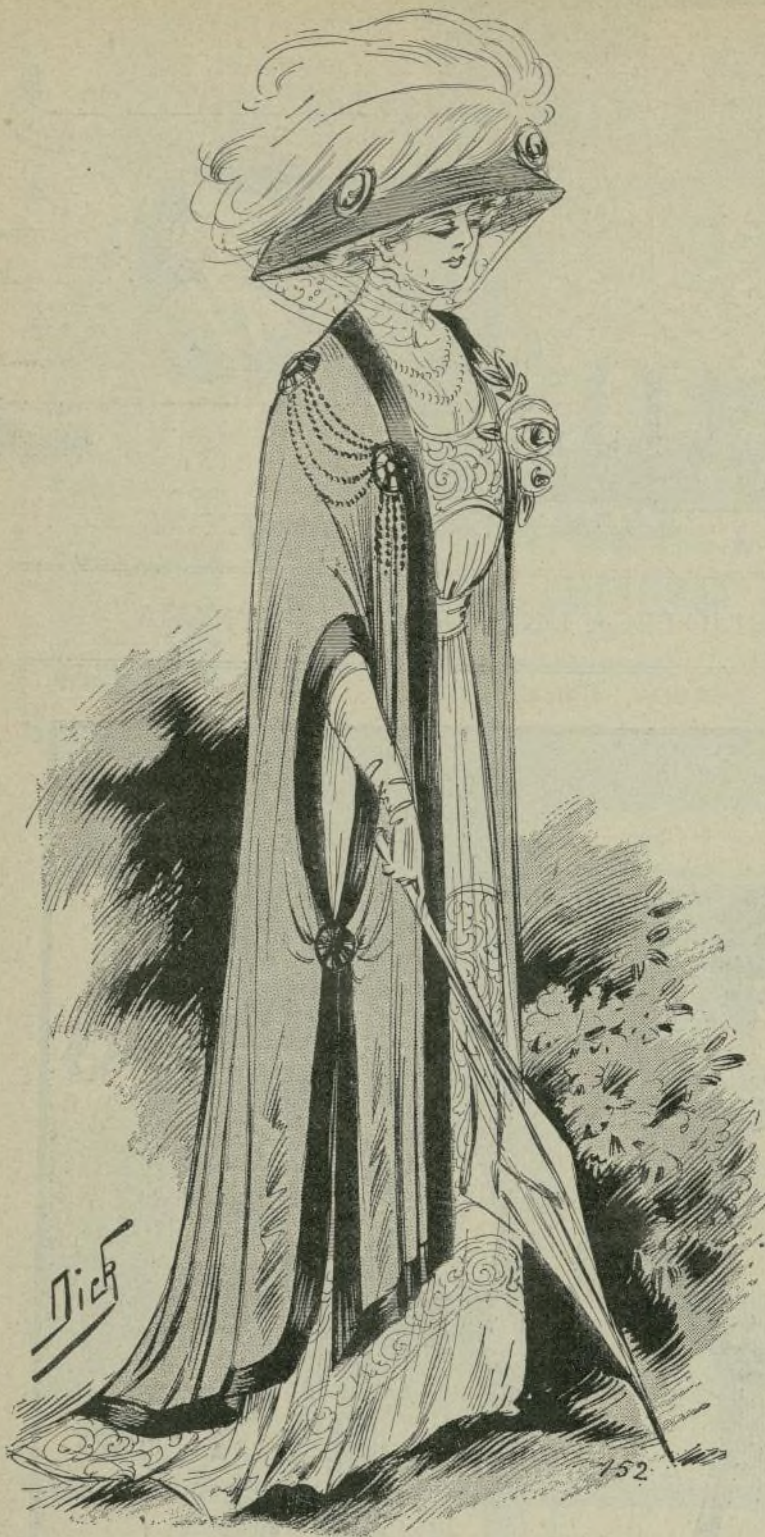
AÑO XXVII

REGALO A LOS SEÑORES ABONADOS A LA BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA



1 á 3.—Trajes de casa





4.—Abrigo de shatung

## SUMARIO

TEXTO. — Explicación de los suplementos. — Descripción de los grabados. — Variedades. — Evangelina, poema idílico de Enrique Longfellow. — Recetas culinarias.

GRABADOS. — I á 3. Trajes de casa. — 4. Abrigo. — 5. Delantales para niñas. — 6 y 7. Trajes de verano del figurín iluminado. — 8. Blusa. — 9 y 10. Cubremantel de bordado Richelieu. — 11. Traje de verano. — 12. Traje de calle. — 13. Traje de tarde. — 14. Vestido de hilo. — 15. Traje de señorita. — 16. Traje de verano.

HOJA DE PATRONES NÚM. 664. — Tres prendas de novedad. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 664. — Diversos y variados dibujos. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de paseo.

## EXPLICACION DE LOS SUPLEMENTOS

I. HOJA DE PATRONES NÚM. 664. — Vestido interior para niña, cuerpo de hilo y paletó para niño. — Véanse los grabados y las explicaciones en la misma hoja.

2. HOJA DE DIBUJOS NÚM. 664. — Diversos y variados dibujos. — Véanse las explicaciones en la misma hoja.

3. FIGURÍN ILUMINADO. — Trajes de verano.

*Primer traje.* — Elegante deshabillé, de organdí blanco con flores estampadas color de malva pálido, con el talle corto y adornado de grupos de plieguecitos alternados con entredoses anchos de encaje blanco, terminando la falda en un volante de

encaje ancho. Un fichú María Antonieta, recortado en ondas con un volante y aplicaciones de encaje, deja al descubierto la camiseta interior que es de muselina á plieguecitos. Cinturón de seda liberty, atado á un lado y terminado en largas caídas. Mangas semilargas, adornadas de un lazo de cinta liberty color de malva.

Los grabados 6 y 7, intercalados en el texto, representan estos trajes vistos por detrás.

## Descripción de los grabados

## I á 3. TRAJES DE CASA.

I. *Elegante deshabillé*, de linó blanco, de hechura recta, adornado de pliegues de lencería y de un volante ancho que cae á modo de túnica, también guarnecido de plieguecitos y de encajes anchos de valenciennes. Mangas cortas, plegadas y terminadas en volantes de encaje. Camisetita fruncida á lo Virgen y bastante escotada.

II. *Deshabillé* de cristalina color de azufre y fulard del mismo color con lunares más oscuros, de hechura Imperio con el talle corto, ajustado á la cintura con una serie de pinzas y guarnecido de entredoses de encaje fino. Peplum de fulard del mismo color, con lunares más oscuros, drapeado en las mangas y orlado de un bias ancho de raso. Camiseta de encaje. Mangas semilargas y plegadas á plieguecitos, terminando en un entredós ancho de encaje. Cinturón de raso flexible.

III. *Bata* de crespón de China blanco con el talle corto, cruzada y drapeada, guarnecida de abullonados y entredoses de encaje de malla. Cinturón de seda liberty, atado á un lado con largas caídas terminadas en fleco deshilachado. Mangas cortas, abullonadas y guarnecidas de entredoses de malla y de un volante ancho orlado de encaje.

4. ABRIGO de shatung grueso natural, orlado, así como las sisas anchas, de un bias de raso negro y guarnecido de alamares de azabache prendidos con grandes cabujones. Sombrero de paja verde, guarnecido de plumas blancas.

5. DELANTALES PARA NIÑAS, de percal ó nansú. El primero está adornado de plieguecitos y entredoses de encaje y el segundo de entredoses de bordado á la inglesa.

6 y 7. TRAJES DE VERANO del figurín iluminado, vistos por detrás.

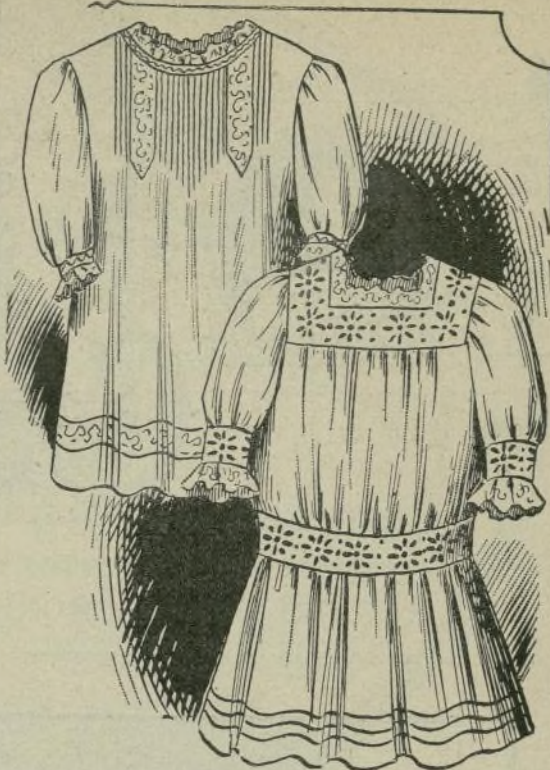
8. BLUSA de tul blanco plegado, escotada sobre una camiseta de tul y guarnecida de tiras anchas de encaje de Irlanda orladas de unos bordes de raso verde hoja. Mangas largas, plegadas y ajustadas, de tul liso, adornadas de tiras de encaje de Irlanda. Cinturón drapeado de seda liberty.

9 y 10. CUBREMANTEL DE BORDADO RICHELIEU. — El modelo que representa nuestro grabado se hace de festón y es del mismo ancho todo alrededor. Comiéndose por sacar los contornos del dibujo en una hoja de papel que tenga 70 centímetros de largo, trázase una línea á cada lado de los dos bordes del dibujo, empezando á calcar desde el ángulo de la parte A á la parte B; dóblase lo calcado al través sobre la letra B y se calca de B á C siguiendo siempre alternando hasta obtener el largo deseado por el ángulo opuesto. Una vez sacado el dibujo sobre el papel, se puede fácilmente trasladar á la tela colocando entre ésta y el primero una hoja de papel azul químico, siguiendo todos los contornos con un lápiz duro. Este dibujo puede servir para camino de mesa, cubreaparador, etc.

11. TRAJE DE VERANO, de fulard blanco con lunares color de rosa antiguo. Falda larga fruncida en la cintura, con cinturón de la misma tela ligeramente drapeado, el cual se prolonga en punta sobre el cuerpo, escotado sobre una camiseta de linó plegado. Cuello y tiras de tafetán negro, bordados con seda de color claro y adornados de borlas de seda. Gran sombrero de crin, adornado de penachos blancos.

12. TRAJE DE CALLE, de tussor natural. Falda corta, adornada de grupos de pliegues y de botones con cordones. Chaqueta semilarga, guarnecida de trencilla azul oscuro y de un gran cuello de chal orlado de un bias ancho de raso azul oscuro. Mangas largas y ajustadas, adornadas de trencilla. Chorrera de linó plegado y corbata de raso azul oscuro. Gran sombrero de paja de arroz, guarnecido de alas azules.

13. TRAJE DE TARDE, de cachemira flexible gris azulado. Falda funda recortada formando delantal ancho y canesú bordado de trencilla, del mismo tono de la tela, cayendo sobre otra falda fruncida. Cuerpo liso bordado de trencilla, así como



5.—Delantales para niñas

las solapas anchas. Lazo corbata de seda liberty negra. Blusa fruncida á lo Virgen, y mangas, semilargas y drapeadas, de muselina de seda blanca. Sombrero de paja yedda gris azulado, adornado de seda liberty negra.

14. VESTIDO DE HILO, ó linó blanco. Falda fruncida en la cintura, adornada de un entredós ancho de encaje antiguo de Venecia que cae á modo de túnica sobre otra falda funda guarnecida de un bordado ancho. Cuerpo de linó plegado, escotado sobre una camiseta de tul, también plegado, cubierto de un fichú María Antonieta, prendido delante con una aplicación de encaje antiguo de Venecia. Mangas semilargas, drapeadas y terminadas en volantes de linó indeplegables. Faja, con largas caídas, de cinta Pompadour. Gran sombrero de paja de arroz adornado de plumas.

15. TRAJE PARA SEÑORITA Ó SEÑORA JOVEN, de velo color de coral, de hechura de funda, plegado á tablas y abierto por delante, sobre una blusa interior de muselina de seda blanca. Mangas cortas de velo color de coral, y mangas semilargas de hechura novedad, de muselina de seda blanca, terminadas en puños de seda color de rosa. Sombrero de paja de arroz color de coral, adornado de cinta de terciopelo de color mordé, con una hebilla de oro.

16. VESTIDO DE VERANO, de fulard á cuadritos blancos y negros. Falda-túnica y cuerpo enteramente plegados y abiertos por delante, sobre una cinta ancha de tafetán negro atravesada por barritas de fulard prendidas con botoncitos de fantasía. Cuello, camiseta y mangas largas de muselina de seda blanca. Un galón bordado adorna el escote y las mangas. Gran sombrero de paja negra, guarnecido de penachos blancos.

## VARIEDADES

## Estadística automovilista

Según una revista inglesa, puede calcularse que existen en el mundo 326.175 automóviles, de cuya cifra corresponden, á la América del Norte 100.000; á Inglaterra é Irlanda, 102.500;



6 y 7.—Trajes de verano del fig. iluminado





8.—Blusa de tul blanco

á Francia, 37.000; á Alemania, 23.000; á Italia, 9.730; á Austria-Hungría, 7.425; Rusia, Grecia y Turquía, 6.500; España y Portugal, 4.740; América del Sur, 4.000; India, 3.200; colonias inglesas, 3.100; América Central, 2.500; y entre China y Japón, 1.500.

Aun cuando en estas cifras puede haber grandes errores, es indudable que, dado el desarrollo que ha adquirido este moderno medio de locomoción, los automóviles representan hoy una masa grande de riqueza más de apreciar que por el valor de esos carruajes por los capitales invertidos en pocos años en una industria que proporciona trabajo á grandísimo número de obreros.

#### El proyector quirúrgico

La presencia de los estudiantes de Medicina en una sala de operaciones ofrece muchos inconvenientes. El peligro de infección por una parte y de otra la posibilidad de distraerse el operador al dar las explicaciones, hacen en muchos casos difícil apreciar todos los pormenores de la operación.

El doctor americano Carlos H. Duncan acaba de inventar un sistema de proyección que suprime estos inconvenientes. Encima del enfermo, ocupando una superficie de 50 centímetros, hállase colocado un reflector alumbrado fuertemente y atravesado de una larga abertura central, por la que la escena quirúrgica se refleja en un espejo inclinado, desde el cual y á través de unos pequeños lentes proyéctase la imagen de una pantalla convenientemente colocada en una sala contigua á la de operaciones. Los discípulos pueden así observar cómodamente y sin causar estorbo todas las fases de la operación que les explica un profesor, mientras que el operador, completamente aislado con el paciente y los practicantes, puede operar con absoluta atención.

#### La jaula salvavidas

Se ha inventado en Alemania un aparato salvavidas para los barcos, con tan buenos resultados, que ya ha sido adoptado por la marina de guerra de aquella nación. Este aparato es una jaula cilíndrica formada por seis escalas de cuerda unidas entre sí por medio de tres aros de hierro, uno arriba, otro abajo y otro en el centro.

El objeto del aparato es sacar del agua á las personas que han caído en ella y no saben nadar. Su principal ventaja consiste en que puedan agarrarse á las escalas muchas personas á un tiempo, sin estorbarse unas á otras, para lo cual no hay más que sumergir á medias la jaula en el agua, esperar á que logren agarrarse los naufragos é izarla en seguida á bordo. Para los mares tropicales es insustituible, pues entre escala y escala

queda el espacio suficiente para que un hombre pueda entrar dentro y sostenerse sobre el fondo, que está hecho de red, con lo que es fácil ponerse fuera del alcance de los tiburones y de otros feroces huéspedes de aquellos mares.

Cuando no se usa, este salvavidas se pliega en acordeón, como los farolillos venecianos, y en esta forma ocupa muy poco sitio.

#### El nuevo juguete de moda

Los jardines de las Tullerías de París, que fué donde puede decirse que nació la afición, ó, si se quiere, la chifladura del diávolo, están ahora llenos de aficionados á los juegos del aeroplano, que en su mayoría persiguen al «pájaro diabólico».

Este pájaro es de cartulina de seda y representa una gran golondrina pegada ó sujeta á una ligera armazón de alambre. En el extremo más próximo el pico tiene un gancho que se cuelga de una cuerda y se tira al alto con un par de palos de jugar al diávolo. El pájaro vuela hasta una gran altura y luego cae suavemente al suelo. Cuando se tiene suficiente destreza, se puede hacer que el pájaro recorra más de doscientos metros en cualquier dirección. Si sopla algo de viento se pueden doblar las alas para que cojan aire y el ave permanezca en lo alto un minuto más.

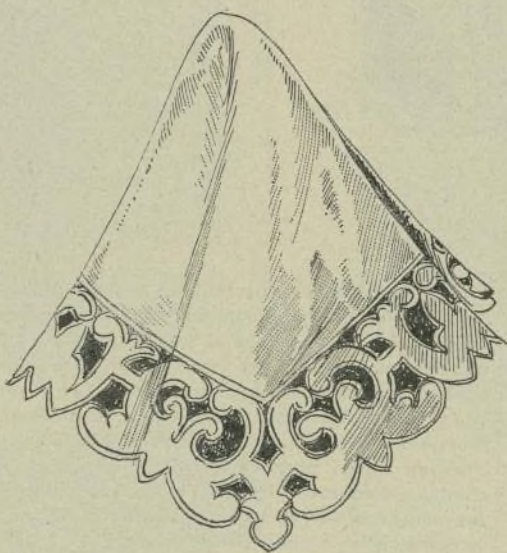
Existen otros modelos de aeroplanos, cuyos precios varían desde un duro hasta diez. Entre estos últimos figura uno que imita perfectamente á la máquina de Farman, y lo hacen funcionar unos muelles de goma retorcida. Montados los resortes, el diminuto aeroplano, que está provisto de ruedas, recorre cinco ó seis metros por el suelo, y luego se levanta en el aire dos ó tres metros y vuela.

Otro juguete volador muy ingenioso es el llamado «águila cernedora». Lo constituye una gran cometa en forma de águila, y algunos modelos aletean cuando están en el aire, de tal suerte, que al principio mucha gente tomaba á estas cometas por verdaderas aves de gran tamaño.

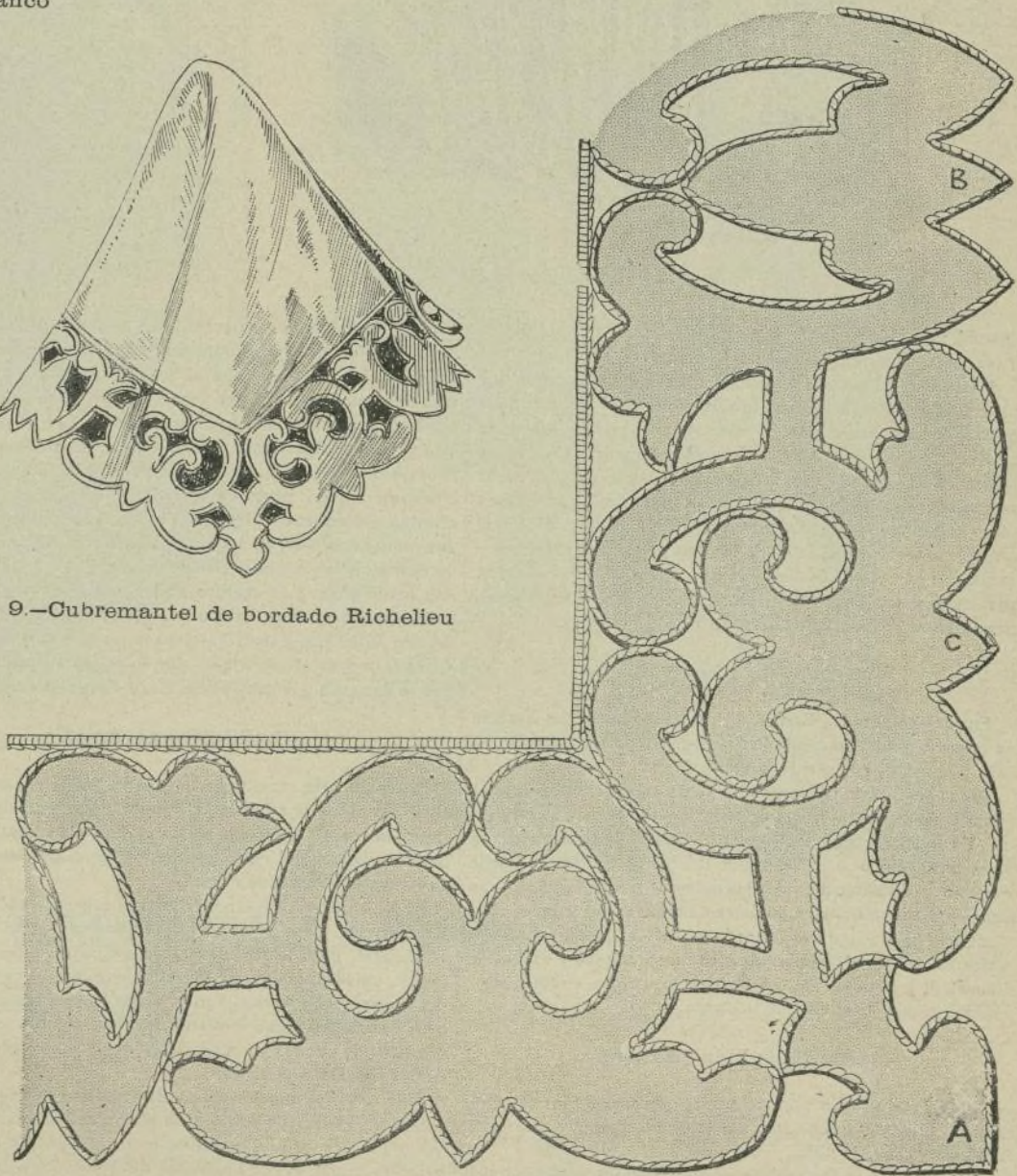
A estas fechas es posible que ya se use otro juguete volador más perfecto, cuya aparición se anunciaba recientemente. Afecta la forma de un caballito del diablo y puede sostenerse tres ó cuatro minutos en el aire á doce ó quince metros de altura.

#### Cementerios auríferos

Un dentista norteamericano—¡yanqui había de ser!—ha tenido la curiosidad de calcular la cantidad aproximada de oro consumida anualmente en los Estados Unidos por el concepto de orificaciones. Y de esos cálculos resulta que los compatriotas de Washington, gentes muy cuidadosas de su boca, según es sabido, emplean en rellenar los huecos de sus dientes caria-



9.—Cubremantel de bordado Richelieu



10.—Orla del cubremantel





11.—Traje de verano



12.—Traje de calle

dos una cantidad anual de oro equivalente á 500.000 dólares, ó sea media tonelada justa de áureo metal.

Ahora bien; teniendo en cuenta el paciente calculador que ni una sola partícula de ese oro es aprovechada después de la muerte de sus usufructuarios, pues con ser grande la codicia humana, todavía no se le ha ocurrido apropiarse los dientes orificados de los difuntos, asegura formalmente que, dentro de tres siglos, los cementerios de los Estados Unidos ocultarán tanto oro como el que ahora existe en circulación. De modo que si, como es probable, dada la prisa que se dan estas generaciones á arrancar á la tierra el más precioso de sus metales, para esa fecha se han agotado las minas, las futuras explotaciones auríferas se desarrollarán en las necrópolis yanquis.

#### Una planta indestructible

En Jamaica, en las Barbadas y en otras islas de las Antillas se cría un musgo trepador llamado «árbol de la vida», ó, con más propiedad, «planta de la vida».

Según se dice, la resistencia vital de esta curiosa planta es infinitamente mayor que la de todas las que la botánica conoce. Es indestructible en absoluto, excepto si se sumerge en agua hirviendo ó si se le aplica un hierro candente. Puede cortarse y dividirse de todas las maneras imaginables sin que sus más diminutas partículas dejen de echar raíces y de retoñar.

Se ha llegado hasta encerrar hojas de esta planta extraordinaria en una caja cerrada, oscura, impermeable y exenta de humedad, y jamás se ha logrado ejercer ningún efecto nocivo en la duración de la vida de la planta.

#### Maniqués bien pagados

Toda muchacha de buen palmito y que sepa llevar la ropa, tiene al presente en Londres un medio decoroso, agradable y fácil, de ganarse la vida.

Generalizada ya entre la modistería londinense la práctica de los grandes *couturiers* de París, respecto á la exhibición de

modelos en maniqués vivientes, raro es el día que no inserten los diarios de la capital docenas de anuncios en demanda de *living models*. Todo lo que se exige á las solicitantes es que sean bonitas, jóvenes y bien formadas; la cuestión de nacionalidad es indiferente para este oficio, puesto que al maniqué le está prohibido conversar con la clientela; de ponderar los méritos de la *toilette* exhibida se encarga la directora del establecimiento. No es, pues, de extrañar que en la actualidad se cuenten por centenares las rusas, alemanas y francesas empleadas como maniqués en las tiendas de modas londinenses. En un establecimiento modisteril del Strand hay dos *living models* madrileñas. Los sueldos suelen variar entre 5 ó 6 libras esterlinas por semana, habiendo algunas señoritas de nuestra *show ladies* que ganan hasta 40 libras al mes. Pero hay que advertir que tan altos jornales sólo se pagan á aquellas jóvenes que se destacan por una belleza y una elegancia excepcionales.

#### Albañilería mecánica

La maquinaria, que todo lo invade, había respetado hasta ahora las obras de albañilería. Pero hete aquí que un ingeniero canadiense acaba de suplir ese descuido de la industria moderna, inventando una curiosa máquina capaz de colocar de 400 á 600 ladrillos por hora.

El mecanismo, cuyo funcionamiento exige por todo personal dos hombres y un muchacho, es aplicable á todo trabajo de albañilería, pues lo mismo establece cimientos que construye muros, paredes, tabiques y murallas, que levanta cercos, vallados, tapias y chimeneas. En lo único que no puede competir con la mano del hombre es en hacer los asientos de los cercos ó marcos de puertas y ventanas. En cambio, revoca, blanquea, enluc y estuca á maravilla.

Esta máquina revolucionaria desempeña con un gasto insignificante la labor de seis ó siete albañiles diestros. Y si á esta ventaja se une la de ser relativamente pequeño su coste (unas 2.500 pesetas), no es de extrañar que haya empezado á generalizarse tanto en el Canadá como en los Estados Unidos, y

esto hasta el punto de haberse reunido las asociaciones gremiales de construcción para ver de atajar el peligro que les amenaza.

#### Los españoles y la independencia de la Argentina

El 25 de mayo de 1910 habrá transcurrido un siglo desde que la Argentina se emancipó de la dominación española.

Y hace poco se ha firmado en nuestra ciudad el contrato por el cual se compromete el escultor D. Agustín Querol á esculpir el monumento que los españoles de la Argentina levantarán en la hermosa capital de la Plata, recordando aquella fecha histórica. El precio es el de un millón de pesetas.

Bastaron unas cuantas frases de entusiasmo y un manifiesto en el que se propalaba la idea de asociarse España á las alegrías de los argentinos, para que á los pocos días sobrarian miles de pesos para hacer una cosa digna de nuestro nombre.

El mismo Querol explicaba días pasados á un visitante americano la idea y los detalles del monumento.

Decía así el artista:

— Como usted ve, el monumento que habrá de inaugurarse el 25 de mayo de 1910, expresa, en sentido emblemático, el origen de la raza y estirpe del pueblo argentino y su unidad de espíritu y de idioma con los españoles residentes en la Argentina. Forma el basamento de la obra una amplia escalinata ligeramente curvada en la parte anterior, empezando á la terminación de ésta una gran piscina que rodea en gran extensión las partes laterales y posterior del monumento. En los dos puntos de unión de la escalinata anterior con el arranque de la piscina aparecen dos gigantescas figuras que representarán los Andes y el Río de la Plata, rodeadas de figuras de menor tamaño, que las adornan, representando la fauna y la flora argentinas.

En los dos ángulos posteriores van otras figuras análogas á las descritas, que representarán las Pampas y el Chaco. De entre estas figuras brota en forma desigual, como de entre peñas, el agua que formará la fuente que llenará la piscina.





Gaston DROUET, Éditeur



J. Bas Imp. Paris.

Reproduction Prohibida.

## EL SALON DE LA MODA

*Montaner y Simon Editores Barcelona,*

XXV. — N° 664

### ESTREÑIMIENTO SUPOSITORIOS CHAUMEL

para Adultos, y para Niños.  
Infalibles; efecto producido en media hora.  
FUMOUE-PARIS, y en todas las Farmacias del Globo

*Solución Pautauberge, el  
remedio más eficaz para curar las enfer-  
medades del pecho, las toses recientes y  
antiguas, las bronquitis crónicas.*



La „CREMA SIMON„ la gran  
Marca de las Cremas de  
Belleza, es sin rival para el  
tocador de las Señoras.

Ayuntamiento de Madrid





N  
E  
agu  
der  
pie  
sur  
acti  
E  
paf  
ball  
S  
cue  
vo  
Sol  
un  
tes  
la r  
no,





13.—Traje de tarde

14.—Vestido de hilo

15.—Traje de señorita

En los centros laterales de ésta, es decir, en el centro del agua, van dos grandiosos grupos que representarán: el de la derecha, la mujer argentina, de admirable belleza, que despierta á la vida y queda deslumbrada al contemplar la hermosura de su país. Al lado surgen otras figuras representando la actividad y el progreso del país argentino.

El grupo de la izquierda representa el hombre primitivo del país, formando un grupo con un gaucho que monta en un caballo en el momento de emprender vertiginosa carrera.

Sobre el basamento descrito del monumento se levantará un cuerpo arquitectónico cuadrangular, con un ligero saliente curvo en la parte anterior, de la misma forma que la escalinata. Sobre este cuerpo va otro en el mismo sentido, formado por un bajorrelieve de figuras alegóricas que rodea las cuatro partes del monumento. Representa este bajorrelieve la unidad de la raza, estirpe é idioma de los dos pueblos español y argentino, cuya inscripción va debajo del relieve en el primer cuerpo

y rodeando las cuatro partes. La inscripción dice así: «Unidos en espíritu por la misma raza é idioma, los hijos de la madre Patria á la nación Argentina en su primer centenario, 25 de mayo de 1910».

El monumento simboliza la vinculación de la raza y el idioma. Sobre el basamento descrito se levanta un grandioso pedestal que simboliza, en conjunto, un homenaje al preámbulo de la Constitución argentina.

En apiñados grupos llegan de todas partes del mundo figuras que simbolizan el trabajo en todos sus ramos á habitar la tierra que con tanto desinterés y nobleza les ofrece, depositando al llegar ramos de laurel bajo la inscripción del preámbulo en señal de gratitud y de amor á la joven nación.

Preside el conjunto de esta composición la figura de la Justicia, que está colocada sobre la lápida en actitud de glorificar la Constitución.

Siguen á la de la Constitución un conjunto de figuras que

rematan el pedestal, formando una apoteosis de la gloria, sobre la que descansa una colosal estatua que representa la república Argentina en actitud de ofrecer á todos los hombres del mundo la riqueza del suelo.

El monumento tendrá una altura de 25 metros, y su base, de 15. Tal es, en suma, lo que me han encargado nuestros compatriotas del Río de la Plata.

Ligeramente descrito, ése será el monumento que se levantará el año próximo en Buenos Aires, en una ancha plaza ó *round point*, frente á la avenida Alvear, de la gran metrópoli sudamericana, señalando la fecha más trascendental de la vida de aquel pueblo.

#### Barco singular

Se ha construido en América un barco verdaderamente extraordinario. El capitán George W. Johnson, de San Agustín (Florida), ha hecho un viaje á Nueva York en un barco de





16.—Traje de verano

seis metros de largo, fabricado con periódicos viejos. Ciertamente para ello tuvo que reunir 3.000 números pertenecientes a 400 publicaciones distintas. Esta singular embarcación le ha exigido cuatro meses de trabajo, pero no ha querido para su obra ninguna colaboración, porque, como él decía, tenía más que sobrada con la de las firmas que encerraban las columnas de los 3.000 periódicos.

La madera no ha entrado en la construcción más que en la quilla. Todo el casco se ha hecho comprimiendo lo más posible esos papeles, con lo que ha adquirido el grado de resistencia apetecido.

Una espesa capa de barniz pone el papel al abrigo del contacto directo y disolvente del agua del mar. Sólidamente pegados y aplastados esos periódicos hacen que el buque tome el aspecto de una de esas embarcaciones que los chicos hacen para sus juegos. Los títulos de aquéllos forman una especie de guirnalda tipográfica a todo lo largo de la embarcación.

El buque pesa 100 kilos; es, pues, un verdadero cascarón de nuez. Por esta razón es por la que el capitán no cargó víveres al comenzar su atrevida excursión, sino que se los fué procurando durante el trayecto, en los diversos puntos por que fué atravesando, y sabido es que viajando por los lagos, canales y ríos que tanto abundan en los Estados de la Unión, estos puestos no se pierden de vista ni un solo momento.

El trayecto recorrido, según dicho capitán, fué delicioso. Partió de San Agustín el 5 de mayo de 1908, y tardó 65 días en franquear la enorme distancia que separa aquella ciudad de la capital comercial de los Estados Unidos.

Sus principales etapas fueron: la isla Cumberland, la de Jekyt, Brunswick (Georgia), Savannah, Norfolk, la bahía Chapeake, desde donde y por el canal Delaware, Filadelfia, el canal Baritán, Nueva Brunswick (Nueva Jersey), Bayona (Nueva Jersey), arribó sin novedad a Nueva York.

No cabe duda que si dicho capitán pretendió encontrar al construir su barco la nota de original, la ha hallado con creces, siendo asimismo una manera muy especial de hacer el reclamo de los periódicos que le sirvieron en su confección. Es un hombre que con razón puede decir: *Me sostengo gracias a la prensa.*

#### Cómo besan las mujeres

El señor John Sangers es un inglés riquísimo y además excéntrico, como suelen serlo muchos de los potentados británi-

cos. Este señor ha viajado por Europa y América, no con objeto de visitar sus monumentos ó de admirar sus panoramas, que eso lo hace cualquier vulgar turista. La *tournee* de mister Sangers ha sido el estudio más agradable que pueda realizar un hombre, ora sea británico, ora chino, lapón ó del propio barrio de Maravillas. Como que Mr. Sangers se ha dedicado á estudiar el beso femenino á través del mundo. Y he aquí en síntesis el resultado de sus observaciones personales, que inserta *The Ladies Pictorial*:

«El beso de la inglesa es frío; el de la escocesa es poco emocional, aunque nazca del corazón; el de la italiana es fácilmente otorgado, férvido, pero no caldeado por la pasión; el de la francesa es agradabilísimo, si bien me parece demasiado sabio; el de la norteamericana, dulce, muy dulce, pero falto de expresión; el de las mujeres escandinavas, completamente antiemotivo. A mi juicio el beso más apasionado y apetecible es el de la mujer española; es un beso difícil de obtener, mas cuando se consigue, lleva consigo toda el alma de quien lo otorga»

#### Policías con faldas

En los Estados Unidos hay «cow-girls» que guardan rebaños de vacas y doman caballos salvajes; hay también mujeres guardabosques, ingenieras, maquinistas, no precisamente del amor, sino del ferrocarril, mujeres postillones y hasta mujeres jockeys. Y que algunas de ellas desempeñan estos oficios mejor que sus colegas del sexo fuerte, bien porque en la mujer es tradicional el deseo de agradar, ó porque encuentra mayores facilidades, debido á la galantería masculina.

Del famoso Buffalo Bill se cuenta que, de joven, cuando se ganaba la vida como correo, pudo atravesar á diario una región infestada de bandidos, sin más precaución que ir disfrazado de amazona.

Pero el triunfo del ingenio yanqui es la mujer policía, de la que existen ya numerosos ejemplos. El jefe de la policía municipal de Augusta es una señora, Mrs. Lea Smith, y en Nueva York Mrs. Gertrudis Mansfield, agregada oficialmente al cuerpo de policía con un sueldo de 12.000 pesetas anuales, pasa por ser uno de los mejores «detectives».

Después de todo, la cosa no tiene nada de extraordinaria, pues mucho más cerca de nosotros, en Berlín, existe desde 1905 un cuerpo de policía nocturna para recoger á los borrachos, en el que figuran mujeres lo mismo que hombres, y Estokolmo cuenta también con una brigada femenina para la vigilancia de las mujeres y de los niños.

#### El sport del ayuno

El célebre ayunador Succi, que hace poco se retiró definitivamente á Italia, le ha salido una terrible competidora. Se llama la señora Serval y tiene treinta y ocho años.

En los cinco años últimos ha hecho 20 ayunos públicos de cuatro semanas. Mientras ayuna, sólo toma la quinta parte de una botella de agua mineral al día.

El doctor Rutimayer la ha sometido á interesantes experiencias fisiológicas. Así ha observado que los sufrimientos de la Serval son insignificantes. Tiene, durante veinticuatro horas, del oncenno al duodécimo día, ligeras alteraciones, que luego desaparecen por completo. El cuerpo pierde de 6 á 7 kilos de peso; pero, apenas terminado el ayuno, presto vuelve á la cifra normal. Aunque la cara palidece mucho, el estómago no se debilita y la ayunadora goza de cabal salud.

Y lo que da á esta mujer extraordinaria gran preponderancia sobre Succi es que éste ayunaba por codicia y ella ayuna por gusto.

La señora Serval, en efecto, hállase en una brillante posición metálica que le permitiría comer mucho y bien.

Es un sport como otro cualquiera.

#### Sobre la curabilidad del cáncer

El profesor Poirier habló en la Academia de Medicina de París sobre la curabilidad del cáncer en general y del cáncer de la lengua en particular.

Empezó recordando el fracaso de la sueroterapia y de la radioterapia en el tratamiento de esta terrible afección. Ningún suero ha producido hasta hoy una curación definitiva; y la radioterapia, en ciertos casos, ha determinado agravación manifiesta.

El cáncer no es curable sino por medios quirúrgicos, y aun con una condición: que la operación sea precoz, amplia y lógicamente dirigida.

Este sistema da, y ha dado siempre, los resultados más satisfactorios.

A la primera sospecha de cáncer, lo primero que debe hacerse es extraer una pequeña partícula del tumor y someterla al examen histológico, y una vez establecido el diagnóstico, es necesario operar inmediatamente.

Esto sentado, el profesor Poirier pasó á exponer sus observaciones personales, cuyo resumen viene á ser diez éxitos en treinta y dos casos.

Después de recordar la conexión directa que existe entre la nicotina y la sífilis, manifestó que, en su opinión, el cáncer de la lengua debería llamarse, para hablar con más precisión, «cáncer de los fumadores sífilíticos».

Y terminó la lectura de su comunicación con la siguiente iniciativa:

«Quisiera — dijo — que, al ejemplo de otras naciones, de Alemania, de los Estados Unidos, etc., se fundase en Francia una Liga ó Junta contra el cáncer, para agrupar en ella los esfuer-

zos de sus sabios, para proporcionarles materiales de estudio, para darles facilidades en sus trabajos, para llegar al perfecto conocimiento y acaso á la curación de dicha enfermedad».

También el profesor Adamkiewicz, de Viena, ha hablado del mismo asunto ante aquella docta corporación y su comunicación no es menos interesante.

En ella declaró que, fundándose en trabajos que le han ocupado más de diez y seis años, ha podido establecer que «el cáncer no es de naturaleza epitelial, sino que sus células son protozoarios que producen una toxina especial, de la cual ha sido él el primero en establecer la naturaleza y las cualidades fisiológicas, y que esta misma toxina, inyectada bajo la piel, es el mejor agente destructor del cáncer que la produce, de acuerdo con la ley biológica general, según la cual todos los seres vivos mueren de sus propias excreciones».

Como se ve, la comunicación del profesor vienés es de tal importancia, que no necesita ésta ser ponderada.

En el fondo envuelve la promesa formal de la curación del cáncer. Los hechos dirán.

#### Lo que crecen las uñas

Según recientes estudios del fisiólogo A. Bloch, el crecimiento de las uñas varía con la edad.

Antes de los cinco años se mantiene inferior á un milímetro por cada diez días. De los cinco años á los treinta se eleva hasta un milímetro y cuatro décimas en el mismo espacio de tiempo. Luego la proporción vuelve á descender hasta ser sólo de unas cuatro décimas de milímetro cada diez días á los setenta ú ochenta años.

Las uñas de los pies van relativamente en proporción inversa. En el hombre joven sólo crecen la mitad ó el tercio que las uñas de las manos; en cambio, en los viejos crecen sensiblemente unas y otras en la misma proporción.

#### ¡Quién fuera tenor!

El célebre tenor Caruso ha estado últimamente contratado en el Teatro Metropolitano de Nueva York.

Una noche, hace pocas semanas, no le tocaba cantar y se fué á distraerse á otro teatro. Estando sentado en su butaca se le acerca un señor desconocido y le dice:

— ¿Quiere usted venir á casa del Sr. Smith? Tiene una recepción y desearía que usted cantase en ella; por lo cual me ha encargado que le ofrezca á usted 1.500 dólares.

— Muchas gracias, contestó Caruso, pero no me seduce la proposición, y además tengo mucho interés en ver el tercer acto de esta comedia.

— Podrá usted verlo. Es cuestión breve. El automóvil nos aguarda á la puerta. Viene usted conmigo, canta usted, y en el mismo vehículo volverá usted aquí. En vez de los 1.500 dólares, se le darán á usted 3.000.

Ante esta pequeña alteración en la cifra, Caruso aceptó.

#### Noticia de sport

Los señores Arnestay y Azcona y Mújica, conocidos *sportsmen* donostiarros, han recorrido la llanura alavesa para elegir un lugar donde verificar las pruebas del biplano de que son inventores.

El sitio conocido por Campo del Acua es el escogido, previa solicitud dirigida en demanda del permiso correspondiente.

Se ha constituido en la capital alavesa una Comisión, presidida por D. Gabriel Echanove, para gestionar cuantos preparativos sean necesarios, á fin de que en este mes de junio se puedan verificar las pruebas de la máquina voladora.

## EVANGELINA

FORMA IDÍLICO DE ENRIQUE LONGFELLOW

(Continuación)

Muda de emoción y de sorpresa, escuchaba Evangelina estos extraños relatos, hechos con una dulce verbosidad esmaltada de mágicas palabras; de suerte que se hacía la ilusión de ver en el paisaje que la rodeaba un país encantado, del cual su huésped de atezado semblante era la encantadora.

Poco á poco, por encima de los montes Ozak se levantó la luna, iluminó la pequeña tienda, dibujó sobre las obscuras hojas rayos misteriosos, y su luz rodeó é invadió los bosques. Con dulce murmullo, el riachuelo corría junto á ellas; sobre sus cabezas las ramas se movían y suspiraban con rumores apenas perceptibles. El corazón de Evangelina se llenó de afectos de amor, pero, al mismo tiempo, sintió deslizarse en él una secreta, una sutil sensación de dolor y de terror indefinibles; así la fría y venenosa serpiente se desliza hasta el nido de la golondrina. Era una especie de temor que no era de la tierra, sino más bien un soplo de la región de los espíritus; parecía flotar en el aire de la noche: creyó por un momento que ella también, como la doncella india,



perseguía un fantasma. Durmióse con este pensamiento, y el temor y el fantasma se desvanecieron.

Al día siguiente, muy de madrugada, se pusieron de nuevo en marcha.

La mujer shawní le dijo durante el viaje:

— En la vertiente occidental de estos montes, en un pequeño pueblecillo, tiene su morada el Traje Negro, el jefe de la misión. Enseña una porción de cosas á sus habitantes; les habla de Jesús y de María, y los corazones de sus oyentes rebosan de júbilo ó se rompen de dolor al oír sus palabras.

Evangelina, de pronto, movida por una secreta emoción, exclamó:

— Vamos á la misión; allí nos aguardan las buenas noticias.

Se obligó á los caballos á marchar hacia aquella dirección: detrás de unos picos de las montañas, en el momento en que se ponía el sol, se oyó un rumor de voces, y, en una extensa pradera verdeante, junto á las márgenes de un viaducto, vieron las tiendas de los cristianos, las cabañas de las misiones católicas. Debajo de una copuda encina situada en el centro del poblado, el Traje Negro estaba de rodillas con sus hijos: un crucifijo, que se alzaba junto al tronco del árbol y estaba adornado con pámpanos de viña, dirigía desde lo alto su mirada de agonizante sobre la multitud prosternada á sus pies. A esto se reducía su capilla campestre. Arriba, en las pequeñas bóvedas entrecruzadas de su techo aéreo, el canto de víspas se elevaba, mezclando sus notas á los murmullos y á los suspiros de la fronda. Silenciosamente, descubierta la cabeza, los viajeros se aproximaron, cayeron de rodillas sobre el césped y rezaron, también ellos, las oraciones de la tarde. Terminada la ceremonia, cuando la bendición hubo descendido de las manos del sacerdote, como cae la semilla de las manos del sembrador, el hombre venerable avanzó lentamente hacia los extranjeros y les dió la bienvenida. Al recibir su respuesta, oyendo los acentos familiares de su lengua materna en el interior de los bosques, dirigiendo á todos una sonrisa con aire bonachón y hablándoles con palabras de bondad les condujo á su wigwam. Allí, sentados sobre limpias esteras y calientes pieles, comieron tortas confeccionadas con espigas de maíz, y bebieron llenando sus calabazas con el agua del predicador. Su historia fué bien pronto referida. El sacerdote les contestó con acento solemne:

— No se ha levantado y acostado seis veces el sol desde que sentado sobre esta misma estera, á mi lado, en este mismo sitio donde está en este momento la doncella, Gabriel me ha contado esta misma historia de dolor y, levantándose, ha seguido su viaje.

La voz del sacerdote era dulce, hablaba con acento bondadoso, pero sus palabras cayeron sobre el corazón de Evangelina, como en el invierno caen los copos de nieve en algún nido abandonado del que los pajarillos huyeron ya.

— Se ha marchado allá lejos hacia el Norte, continuó el sacerdote; pero en otoño, cuando la estación de la caza habrá terminado, regresará á la misión.

Al oír estas palabras, Evangelina dijo con voz tranquila, sumisa y resignada:

— Os suplico que me permitáis que me quede con vos, porque mi alma está triste y afligida.

Todos convinieron á tan acertada como justa petición; Basilio, despidiéndose de todos, montó en su caballo mejicano, y regresó á su casa con sus guías indios y sus compañeros. Evangelina quedó establecida en la misión.

Poco á poco, lentos, muy lentos, los días sucedieron á los días, y las semanas y los meses. Los campos de maíz, cuyo verdor apuntaba apenas á flor del suelo cuando la joven llegó, como extranjera, á la misión, más altos que ella á la sazón, ondulaban, alzando sus gallardos tallos entrelazados de hojas, verdaderas galerías por donde correteaban los cuervos hambrientos y donde las ardillas se entregaban al pillaje. Había llegado ya la edad de oro en que se sazona el grano del maíz; las doncellas se ruborizaban cuando acertaban á dar con una mazorca roja porque esto les anunciaba un amante; reían bromeando al encontrar alguna mazorca contrahecha y apellidaban ¡al ladrón! entre los maizales. ¡La mazorca roja, sin embargo, no proporcionó absolutamente su amante á Evangelina!

— ¡Paciencia!, pudo haber dicho el sacerdote; ten fe y tu plegaria será oída. Mira esta planta delicada que levanta su cabeza en la pradera; mira cómo sus hojas se dirigen todas hacia el Norte, con tanta seguridad como el imán: es la flor brújula, que el dedo de Dios ha colocado aquí sobre un débil tallo para guiar los pasos del viajero en esta inmensidad desierta que, á semejanza del mar, no tiene límites ni senderos.

Tal es la fe en el alma del hombre. Las flores de las pasiones, flores lujuriantes y alegres, son más brillantes y despiden más agradables perfumes que ella; pero nos engañan, nos extravían, y su aliento es mortal. Únicamente esta humilde planta puede guiarnos acá abajo, y allá arriba coronarnos con las flores del asfodelo, humedecidas con el rocío del tiempo.

Así se llegó y se pasó el otoño, y el invierno, y Gabriel no apareció. La primavera se anunció y floreció; el canto del pitirrojo y del pájaro azul se dejó oír dulcemente en el bosque y en la llanura, y Gabriel no llegó. Los vientos del verano trajeron consigo un rumor más tierno que el canto del pajarillo, más dulce que el color ó el perfume de la flor. Muy lejos, en el Nordeste, se susurraba, en los bosques del Michigán, Gabriel habitaba una choza junto á las orillas de la ribera del Saginaw.

Evangelina, dando un triste adiós á la misión, partió con los guías que marchaban hacia los lagos del San Lorenzo. Cuando, después de recorrer abruptos caminos, después de marchas largas y peligrosas hubo llegado á las profundidades de las selvas del Michigán, encontró la cabaña del cazador desierta y arruinada. Así se sucedieron muchas estaciones diversas, y en muchas comarcas remotas se vió á la joven doncella andar errante, ya bajo las tiendas de los humildes moravos, ya en los campos bulliciosos y en los campamentos donde formaban en batalla los ejércitos, tan pronto en las cabañas solitarias, como en las villas y ciudades populosas. Llegaba como un fantasma, pasaba, y no dejaba tras de sí ningún recuerdo. Joven y hermosa, en la época en que había emprendido su viaje alentada por la esperanza, estaba marchita y envejecida cuando éste terminó en la decepción. Cada uno de los años que se sucedían se llevaba consigo y le arrebatava algo de su belleza, y dejaba detrás de sí, más tétricas y profundas, la obscuridad y la tristeza. Bien pronto, algunos hilos de un gris pálido corrieron y se esparcieron sobre su frente, á la manera de la aurora de una nueva vida que aparecía sobre su horizonte terreno, como en el cielo, hacia el Oriente, aparecen los primeros hilos pálidos de la luz de la mañana.

## V

En aquel país de delicias, bañado por las aguas del Delaware, y que guarda todavía en los umbríos rincones de sus bosques el nombre de Penn el apóstol, se eleva en las orillas de su hermosa corriente la ciudad que éste ha fundado. En ella el aire es balsámico, la pesca es allí un emblema de la belleza; las calles recuerdan los nombres de los árboles de la selva, como si estuvieran destinadas á apaciguar á las dríadas cuyos secretos retiros han venido á turbar. En esta ciudad, Evangelina, desde el seno de un mar tormentoso, había desembarcado como desterrada y encontrado entre los hijos de Penn una patria y un hogar. Allí había muerto el anciano Roberto Leblanc. Allí, solo en su último trance, á pesar de dejar un centenar de descendientes, ella se había encontrado á su lado. Esta circunstancia hacía que para ella había allí algo que hablaba á su corazón y que le permitía no considerarse en absoluto como una extranjera. Su oído se regocijaba oyendo á todas horas el tuteo de los cuáqueros; esto le recordaba el pasado, la vieja patria de Acadia, donde todos los hombres eran iguales y todos se trataban como hermanos y hermanas. Por eso, cuando la investigación infructuosa y los esfuerzos frustrados acabaron por no volver á empezar sobre la tierra, sin exhalar una queja, como las hojas á la luz, allí dirigía sus pensamientos y sus pasos. A la manera que algunas veces se ven, en lo alto de una montaña, las nubes cargadas de lluvia de la mañana ir á descargar su furia á lo lejos, y, bajo los pies, aparecer el paisaje á la luz del sol, con sus riachuelos brillantes

y sus villas y cabañas, así cayeron las nubes de su alma, y descubrió en lontananza, muy por debajo de ella, el mundo, desde aquel momento en adelante sin sombra alguna y enteramente á la luz del amor; el camino que había recorrido hasta entonces seguía firme y risueño en la lejana perspectiva. No había echado en olvido á Gabriel. Su imagen continuaba grabada en su corazón adornada de la doble belleza del amor y de la juventud, tal como la última vez que le había visto, y embellecida aún más por su ausencia y su silencio de muerte. En sus pensamientos respecto á él, el tiempo no intervenía para nada; no existía; los años no tenían absolutamente poder alguno sobre él; no había sufrido cambio ni transformación, sino que le veía transfigurado; había llegado á ser, para su corazón, como alguien que ha muerto, que no está ausente. La resignación, la abnegación de sí misma en beneficio de los demás, tal era la lección que una vida de dolores le había enseñado. Su amor se había extendido, á la manera de aquellas esencias odoríferas que no se agotan ni se pierden, aun cuando llenen el ambiente de perfumes. No abrigaba otra esperanza ni otro deseo en esta vida que el de seguir humildemente, y con un paso respetuoso, las huellas sagradas del Salvador.

(Concluirá.)

## COMPRAD LAS Sederias Suizas

Pedid muestras de nuestras Sederias, Novedades de primavera y de verano para vestidos y blusas: Ottoman, Liberty, Cotelé, Crepe de Chine, Lousine, Taffetas, Mousseline, 120 cms. de ancho, desde pesetas 1,45 el metro. en negro, blanco y color, así como blusas y vestidos bordados en batista, lana, hilo y seda.

Vendemos nuestras sedas, de solidez garantizada, directamente á los particulares y franco de aduanas y portes á domicilio.

Schweizer & Co., LUCERNE L 9 (Suiza)

Exportación de Sederias Proveedores de la Real Casa

## RECETAS CULINARIAS

### Sesos huecos

Se cuecen los sesos, y una vez verificada la cocción, se les quita la película que los envuelve, y se cortan en pedacitos.

Se baten cinco ó seis claras de huevo, según la cantidad de sesos que haya, y cuando las claras han quedado bien blancas por efecto del batido, se hace una masa con ellas, harina y agua, hasta que quede bien trabada; se sazona y se prepara la sartén con bastante manteca de cerdo.

Cuando ésta se encuentra bien caliente, se empapan perfectamente los pedazos de seso en la masa y se echan en la sartén, y como la manteca, según se ha dicho, ha de estar hirviendo, quedan muy huecos.

### Pollos á la veneciana

Una vez vaciado el pollo y pasado por el fuego para quitarle el plumón que pueda quedarle, se le abre por la espalda, ó sea desde el cuello á la rabadilla, y se le aplana con la cuchilla de cocina.

Se prepara la cacerola con manteca, medio vaso de vino blanco y un par de caldo ó de agua, si no se tiene aquél.

Se sazona con perejil, sal y pimienta y se coloca el pollo con este preparado, dejándole así que vaya cociendo á fuego lento.

Una vez cocido, se saca de la cacerola y se pone en un plato que resista el fuego; se cuele la salsa y se la echa también; se cubre el pollo y la salsa con queso rallado y se pone el plato en el horno para que acabe de tomar color.

### Gallina en pepitoria

Para ocho personas de regular apetito, hay bastante con un pollo y una gallina.

Despedazadas las dos aves, se ponen en una olla, con manteca no escasa y una buena cantidad de cebolla picada, especias finas, azafrán, la sal precisa y una pulgarada de polvos de estofado.

Todo ello se pone en frío, y una vez el puchero en el fuego, se tiene cuidado de ir salteándolo con frecuencia para que no se pegue.

Si acaso se le añade un vaso de vino de Jerez y encima del puchero se pone una cazuela con agua, por si fuera necesario. La cocción se hace á fuego lento.

Cuando ésta es completa, antes de sacar el plato á la mesa, se baten dos ó tres yemas de huevo con el caldo que tienen las aves en la fuente en que se han de servir.





## VINO y JARABE DE DUSART al Lactofosfato de Cal

EL JARABE DE DUSART se prescribe a las nodrizas durante la lactancia, a los niños para fortalecerlos y desarrollarlos, así como EL VINO DE DUSART se receta en la Anémia, colores pálidos de las jóvenes, y a las madres durante el embarazo.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

## Las Personas que conocen las PILDORAS DEL DOCTOR DEHAUT DE PARIS

*no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, según sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente anulado por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente a volver a empezar cuantas veces sea necesario.*

## HISTORIA GENERAL DE FRANCIA

ESCRITA PARCIALMENTE POR REPUTADOS PROFESORES FRANCESES

Edición profusamente ilustrada con magníficas reproducciones de los más curiosos códices que existen en la Biblioteca Nacional de París, grabados, mapas, facsímiles de manuscritos importantes, así como copias de los más renombrados cuadros que existen en los museos de Europa.

A 50 céntimos el cuaderno de 32 páginas

Montaner y Simón.—Barcelona

## ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR Célebre Depurativo Vegetal EXIGIR EL FRASCO LEGITIMO

Vendese en casa de J. FERRÉ, farmacéutico,  
Sucesor de  
BOYVEAU-LAFFECTEUR.  
Calle Richelieu, 102, París y todas farmacias.



## QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO

Recomendado por todos los Médicos.

La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho a todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO  
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA  
CONVALENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA

Exijase la VERDADERA QUINA-LAROCHE

1079

## ANEMIA DEBILIDAD Curadas por el Verdadero HIERRO QUEVENNE

El mas activo y economico, el unico inalterable.—Exigir el Verdadero, 14, R. Beaux-Arts, Paris.



## ANEMIA

DEBILIDAD NEURASTENIA TISIS  
Todos los Medicos proclaman que

el VINO y el JARABE DESCHIENS (PARIS)

á la Hemoglobina

CURAN SIEMPRE



Data de 1849  
PUREZA DEL CUTIS  
— LAIT ANTÉPHELIQUE —  
LA LECHE ANTEFÉLICA  
ó Leche Candès  
pura ó mezclada con agua, disipa  
PECAS, LENTEJAS, TEZ ASOLEADA  
SARPULLIDOS, TEZ BARROSA  
ARRUGAS PRECOCES  
EFLORESCENCIAS  
ROJECES.  
Pone y conserva el cutis limpio y terso  
CASA CANDÈS  
B<sup>te</sup> St-Denis, 46



## AVISO A LAS SEÑORAS

EL APIOL DE LOS  
JORET-HOMOLLE

CURA  
LOS DOLORES, RETARDOS,  
SUPRESIONES DE LOS  
MENSTRUOS

F<sup>ca</sup> G. SÉGUIN — PARIS  
165, Rue St-Honoré, 165  
Y TODAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

## AGUA LÉCHELLE

HEMOSTATICA

Espantos de sangre, los Catarros, la Disenteria, etc. Da nueva vida á la sangre y entona todos los órganos.

PARIS, Rue Saint-Honoré, 165. — DEPÓSITO EN TODAS BOTICAS Y DROGUERIAS.

Se receta contra los *Flujos*, la *Clorosis*, la *Anemia*, el *Apocamiento*, las *Enfermedades* del *pecho* y de los *Intestinos*, los *Disenteria*, etc. Da nueva vida

## VINO AROUD

CARNE-QUINA

el mas reconstituyente soberano en los casos de:  
Enfermedades del Estómago y de los Intestinos, Convalecencias, Continuación de Partos, Movimientos febriles é Influenza.

Calle Richelieu, 102, Paris. — Todas Farmacias.

## PATE EPILATOIRE DUSSEY

destruye hasta las RAICES el VELLO del rostro de las damas (Barba, Bigote, etc.), sin ningun peligro para el cutis. 50 Años de Exito, y millares de testimonios garantizan la eficacia de esta preparacion. (Se vende en cajas, para la barba, y en 1/2 cajas para el bigote ligero). Para los brazos, empléese el PILIVORE DUSSEY, 1, rue J.-J.-Rousseau, Paris.

IMP. DE MONTANER Y SIMÓN